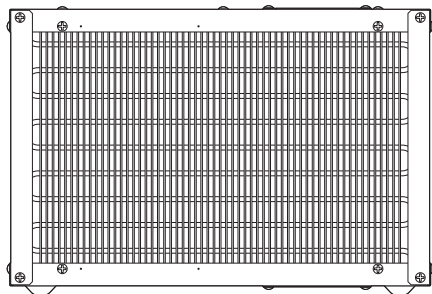


ICEHOME

Refrigerador de agua



FT

Ficha técnica **Libro de servicio**

Data sheet
Service book



ÍNDICE

1. ADVERTENCIAS PREVIAS	4
2. CARACTERÍSTICAS E IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS	5
3. PRECAUCIONES	6
4. INSTALACIÓN	6
5. PUESTA EN MARCHA	7
6. MANTENIMIENTO	7
7. HIGIENIZACIÓN	8
8. VÁLVULA DE ASIENTO AUTORROSCA	8
9. VÁLVULA DE CORTE ANTIFUGAS	10
10. GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	11
11. GARANTÍA	12
12. NOTAS	13

INDEX

1. FOREWARNING	14
2. SPECIFICATIONS & PART IDENTIFICATION	15
3. CAUTION	16
4. INSTALLATION	16
5. COMMISSIONING & START-UP	17
6. MAINTENANCE	17
7. SANITIZING	18
8. SELF-TAPPING SADDLE VALVE	18
9. LEAK SHUT-OFF VALVE	20
10. TROUBLESHOOTING	21
11. GUARANTEE	22
12. NOTES	23

ICEHOME

Refrigerador de agua

1. ADVERTENCIAS PREVIAS

Gracias por haber adquirido nuestro refrigerador de agua integrado. Para garantizar su seguridad, lea atentamente este manual del usuario antes de instalar y utilizar este producto. Coloque este manual cerca del producto para su futura consulta.

! **ADVERTENCIA:** *La garantía limitada no cubre los fallos derivados de una instalación inadecuada, un mantenimiento o servicio incorrectos (por su parte o la de terceros), un mal uso, un accidente, ni tampoco en el caso de no realizar el plan de mantenimiento del producto, tal como indica el manual del usuario.*

! **PELIGRO:**

- No intente instalar este producto sin leer todas las instrucciones pertinentes.
- Todas las conexiones eléctricas deben cumplir con las normas de cableado vigentes.
- Este aparato no ha sido diseñado para su uso por parte de niños o personas discapacitadas sin la debida supervisión.
- Asegúrese de que los niños pequeños no pueden acceder al refrigerador de agua para evitar que lo usen o jueguen con él.
- El aparato debe estar conectado a tierra.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por un distribuidor local o un electricista cualificado.
- No desmonte la tapa del aparato bajo ninguna circunstancia, sin aislarlo previamente de la alimentación eléctrica.
- Las válvulas y el regulador se deben configurar para que funcionen dentro de los límites operativos del aparato.

2. CARACTERÍSTICAS E IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

Se reserva el derecho a cambiar el aspecto o las características del producto sin previo aviso, con el fin de mejorar su calidad.

Características

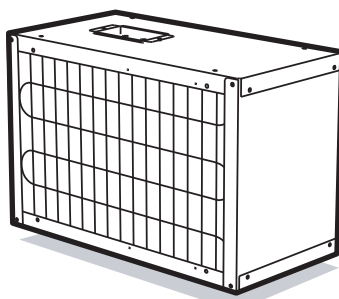
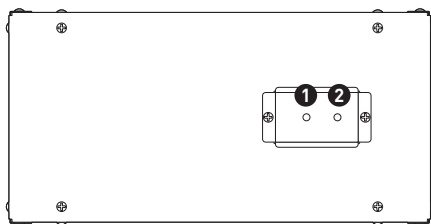
Modelo:	IceHome
Dimensiones: (altura x anchura x profundidad)	410 x 290 x 210 mm
Peso:	12 kg
FRÍO:	
Potencia:	120 W
Control de temperatura:	Termostato con perilla regulable
Intercambiador de frío/calor:	1,8 l (de acero inoxidable)
Rendimiento:	4,5 l/h (10 °C)
Presión de entrada máx.:	140 - 400 kPa (20-58 psi)
Temperatura máx. del agua:	5 - 40 °C (41 - 104 °F)
Temperatura ambiente máx.:	5 - 40 °C (41 - 104 °F)
Presión de la válvula de descarga:	690 kPa (100 psi) ±15 %

! **ADVERTENCIA:** Este refrigerador de agua ha sido diseñado para funcionar con una presión de entrada de 140 a 400 kPa (20-58 psi). El fabricante declina toda responsabilidad derivada de los daños producidos por una presión del agua excesiva.

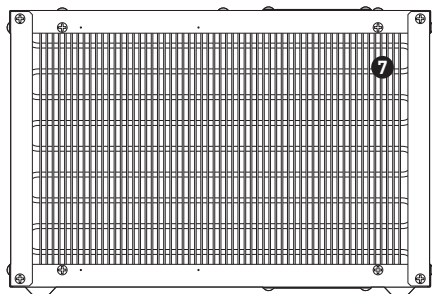
Part identification

- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. Entrada | 6. Compresor |
| 2. Salida | 7. Condensador |
| 3. Termostato de agua fría | 8. Cable de alimentación |
| 4. Ventilador del motor | 9. Tapón del desagüe |
| 5. Intercambiador de frío/calor | 10. Tapa del desagüe |

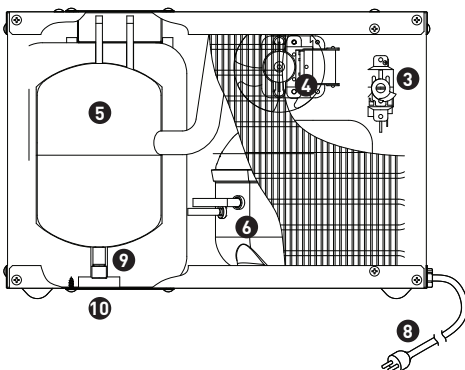
VISTA CENITAL



VISTA FRONTAL



VISTA TRASERA



3. PRECAUCIONES

1. Este producto ha sido diseñado para funcionar con una presión de alimentación inferior a 400 kPa. Se debe instalar un regulador de presión para reducir la presión del agua a menos de 400 kPa.

2. Este producto dispone de un intercambiador de frío/calor, cuya presión se debe descargar mediante una válvula de descarga de presión o un depósito de expansión/acumulador. Una instalación inadecuada de este producto (como la ausencia de la válvula de descarga de presión o del depósito de expansión) puede producir una grave inundación y pérdidas materiales. Asegúrese de que se utilizan las medidas de seguridad apropiadas.

3. Este producto es solo para uso en interiores y se debe instalar en una zona donde no pueda helarse. No debe instalarse a la intemperie. Si el producto se almacena o instala en temperaturas inferiores a los 5 °C (41 °F), el intercambiador de frío/calor puede resultar dañado y provocar una grave inundación.

4. No desmonte la tapa del refrigerador de agua bajo ninguna circunstancia, sin aislarlo previamente de la alimentación eléctrica.

5. Si falta un terminal de tierra en la toma de salida, conecte un cable de un núcleo (un cable de cobre flexible con un diámetro superior a 1,6 mm) al terminal de tierra del refrigerador de agua y a una placa de cobre (con un grosor superior a 0,7 mm y una superficie de más de 900 cm²) y entiérrelo a una profundidad de 75 cm. No conecte el cable de puesta a tierra al agua ni a una tubería de gas.

6. No contiene ninguna pieza que pueda ser cambiada o reparada por el usuario y, además, existen tensiones peligrosas dentro del equipo. La reparación y la instalación deben ser realizadas por un técnico cualificado.

7. Cuando lo desconecte del enchufe o apague el aparato temporalmente, espere al menos cinco minutos antes de volverlo a encender.

8. La garantía limitada no es válida si se modifica o altera el refrigerador de agua. Cualquier modificación puede resultar en una grave inundación, una descarga eléctrica o un incendio.

9. La garantía limitada no es válida si el refrigerador de agua no se instala ni utiliza como se indica en el manual del usuario.

10. Si debe ausentarse durante un largo periodo o desea mover el equipo, vacíe toda el agua del intercambiador de frío/calor abriendo la tapa y el tapón del desagüe situados en la parte inferior.

11. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona debidamente cualificada, para evitar cualquier riesgo.

12. El uso de una alimentación eléctrica incorrecta puede resultar en graves daños.

13. Cuando conecte el equipo al suministro eléctrico, no utilice una regleta eléctrica.

14. El uso de la tensión inadecuada puede provocar un incendio.

4. INSTALACIÓN

1. Este equipo ha sido concebido para instalarse debajo de un fregadero convencional, en un armario con una anchura mínima de 914 mm (36") (dimensión interior). El refrigerador de agua se puede instalar en cualquier lugar de la base del armario siempre que haya un espacio mínimo de 127 mm (5") entre el equipo y las paredes del armario. Para garantizar la renovación de aire necesaria para el equipo, se debe dejar una abertura de 387 cm² (60 pulgadas cuadradas) en la base del armario.

Dicha abertura debe estar lo más cerca posible del equipo y se puede realizar en «① el espacio libre entre el suelo y el mueble» o «② por encima del espacio libre entre el suelo y el mueble».

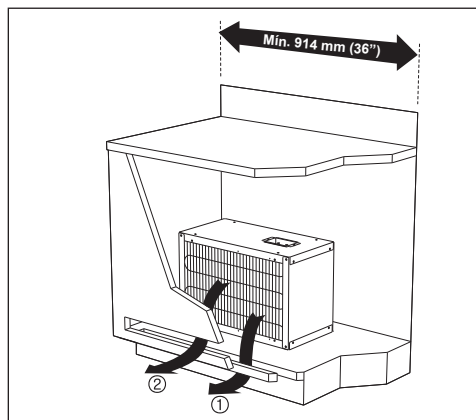


Figura 1. Ventilación adecuada para la instalación

2. Conecte un tubo con un diámetro exterior de 1/4" con una presión nominal adecuada para la aplicación. El tubo debe ser apto para el uso con agua potable. Deje correr el agua a través de los tubos antes de instalar el grifo de cuello de cisne.

3. Asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la alimentación eléctrica son idénticas a las especificadas en la placa de características del refrigerador de agua. Todas las conexiones eléctricas deben cumplir con las normas de cableado vigentes. Este producto ha sido diseñado para conectarse a una instalación que disponga de un disyuntor con derivación a tierra.

4. Este producto se debe utilizar e instalar únicamente en una zona donde no pueda helarse y en espacios interiores. No debe instalarse a la intemperie. Si el producto se almacena o instala en temperaturas inferiores a los 5 °C (41 °F), el intercambiador de frío/calor puede resultar dañado y provocar una grave inundación.

5. El refrigerador de agua se debe instalar con una válvula de descarga a 690 kPa (100 psi) para descargar el exceso de presión en el intercambiador de calor. El usuario será responsable de cualquier daño o pérdida material derivados de la ausencia de dichas medidas de seguridad.

6. Este producto ha sido concebido únicamente para su uso con agua pura potable y solo se debe conectar a agua bacteriológicamente segura.

7. La instalación de fontanería se debe realizar conforme a los

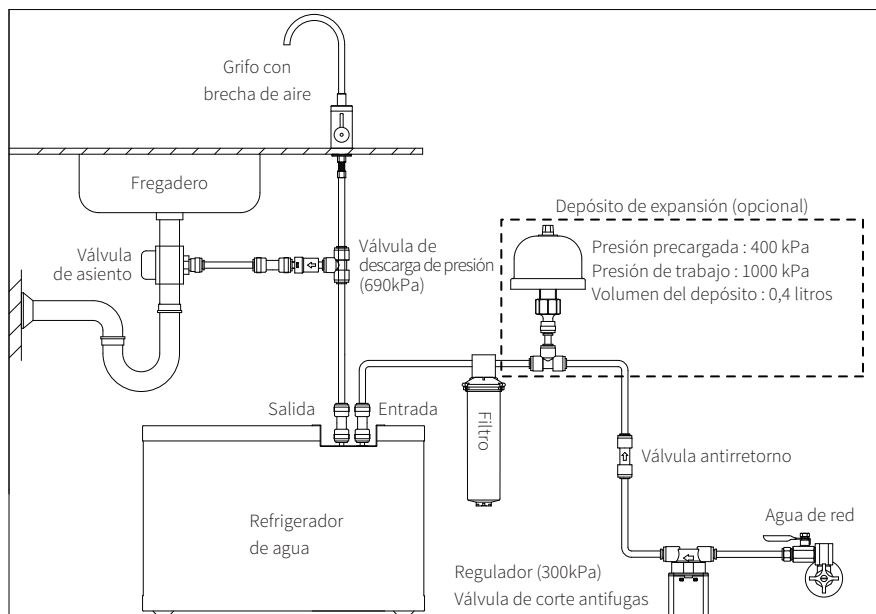


Figura 2. Ilustración de la instalación

reglamentos nacionales vigentes y estas instrucciones de instalación.

8. Como instalador, es su responsabilidad suministrar e instalar todas las válvulas exigidas por los reglamentos y normas pertinentes.

9. Preste atención al doblar los tubos rígidos para evitar que se rompan o aplasten en algún giro. Dado que se trata de tubos de plástico con agua sometida a la presión de red, asegúrese de no cortarlos, arañarlos ni dañarlos durante la instalación.

10. El producto necesita estar conectado al agua de red con los dispositivos de protección que se detallan a continuación:

1) **Válvula de corte antifugas:** La válvula de corte antifugas se debe instalar justo después de la válvula del agua de entrada, en una superficie adecuada donde la fuga se pueda detectar de inmediato. Un lugar adecuado podría ser el nivel más bajo del espacio bajo el fregadero, sin embargo, para encontrar la mejor ubicación, póngase en contacto con un fontanero cualificado.

2) **Regulador (ajustado a una presión del agua de entrada de 300 kPa):** El regulador de presión se debe instalar entre la válvula antirretorno y la válvula de corte antifugas para reducir la presión del agua de entrada a 300 kPa. Se recomienda un regulador de resorte ajustado a 300 kPa.

3) **Válvula de descarga de presión con válvula de asiento (ajustada a una presión de descarga de 690 kPa):** La válvula de descarga de presión se debe instalar entre el grifo y la salida del refrigerador de agua para reducir la acumulación de presión provocada por la expansión del volumen del hielo en el depósito de agua. El hielo no solo puede producirse en los ciclos de funcionamiento normales, sino también cuando el refrigerador de agua está expuesto a un entorno con bajas temperaturas. Esta válvula descarga el exceso de presión superior a 690 kPa del

refrigerador de agua y las piezas conectadas, y su extremo se debe conectar a un tubo de desagüe con válvula de asiento o un pasamuros de latón.

4) (Opcional) **Depósito de expansión (ajustado a una presión de precarga de 400 kPa con un volumen de 0,4 l):** El depósito de expansión (también conocido como supresor de golpes de ariete, acumulador o depósito flexible) se puede instalar junto con el dispositivo de seguridad mencionado anteriormente para reducir el riesgo de acumulación de presión en el refrigerador de agua y las piezas conectadas al mismo. No debe haber ningún tipo de válvula antirretorno (como reguladores, válvulas antirretorno, válvulas de descarga, etc.) entre el depósito de expansión y el refrigerador de agua, ya que estas válvulas no permitirían que el agua presurizada volviera al depósito.

5. PUESTA EN MARCHA

1) Abra la llave de paso del agua y compruebe todas las conexiones y el equipo en busca de fugas.

2) Purgue el aire de todos los tubos de agua y abra la válvula del grifo a la que está conectado el refrigerador de agua. Un caudal continuo garantiza la ausencia de aire en el circuito.

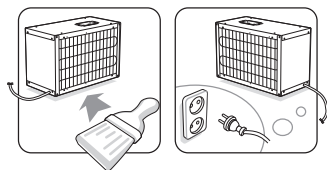
3) Vuelva a comprobar todas las conexiones y el equipo en busca de alguna fuga y, a continuación, conéctelo al suministro eléctrico.

6. MANTENIMIENTO

1. El condensador se debe limpiar regularmente con un cepillo, una manguera de aire o un aspirador. Un nivel de suciedad excesivo o una mala ventilación pueden evitar que el agua salga fría o provocar que el ciclo de enfriamiento sea ineficiente. Asegúrese de desconectar el suministro eléctrico antes de limpiar el aparato para evitar el riesgo de una descarga eléctrica.

2. Cada tres años se deben sustituir todos los tubos, conectores y válvulas por otros nuevos para reducir el riesgo de fugas.

3. Compruebe el equipo regularmente al menos cada mes si no se detecta ninguna fuga ni un ruido excesivo.



¡ ATENCIÓN: Si prevé que el aparato no se utilizará durante más de tres semanas, vacíe el intercambiador de frío/calor, desconecte la entrada de agua y desenchúfelo del suministro eléctrico.

Antes de utilizarlo de nuevo, higienice el aparato antes de consumir el agua producida.

7. HIGIENIZACIÓN

Materiales necesarios:

- Válvula manual.
- Vaso dosificador y conectores.
- Agua oxigenada (0,5 l).
- Guantes de vinilo de un solo uso.
- Tiras detectoras de peróxido de hidrógeno.

Realice una higienización del equipo durante la puesta en marcha, cuando proceda (cada vez que exista riesgo de contaminación del equipo por manipulación de componentes en contacto con el agua) o con la periodicidad indicada. Para ello, siga los pasos indicados a continuación:

Advertencia: El agua utilizada durante la higienización debe ser agua potable (de una red de distribución pública) y cumplir con los correspondientes requisitos de potabilidad del RD 140/2003, directiva europea 98/83 o la legislación local vigente).

1. Desconecte el tubo de entrada del sistema marcado como «feed-entrada» e intercale el vaso dosificador entre la llave de paso y la entrada de agua del equipo (8). Para mayor comodidad y facilidad de acceso durante la higienización y las operaciones de apertura y cierre de la válvula de entrada, puede intercalar junto con el vaso dosificador higienizante, una válvula manual en posición cerrada, que realizará las mismas funciones que la válvula manual de corte de entrada al equipo.

2. Una vez instalado el conjunto, mantenga cerrada la nueva válvula de entrada manual y abra la válvula de entrada conectada en el adaptador de pared (9). El vaso dosificador debe estar vacío.

3. Vierta 0,5 litros de agua oxigenada en el vaso dosificador intercalado en la entrada del equipo (10). Enrosque el vaso correctamente en su cabezal.

4. Abra la llave de paso de entrada de agua, permitiendo que el equipo arranque y dejando que aspire el agua oxigenada. Mantenga la válvula de entrada en esta posición hasta que el agua empiece a salir.

5. Cierre la válvula de entrada y deje que el producto higienizan-

te realice su función durante 15 minutos.

6. Abra el suministro de agua y deje que el agua limpie el circuito hidráulico durante un minuto. Repita esta operación hasta eliminar por completo el agua oxigenada en el interior del equipo. Para asegurarse de que se ha eliminado, utilice las tiras detectoras de peróxido de hidrógeno.

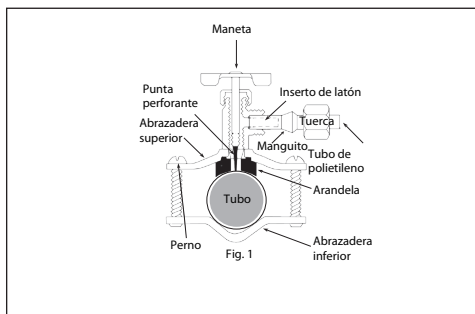
8. VÁLVULA DE ASIENTO AUTORROSCANTE

Incluye:

- Llave de paso autoperforante y abrazadera para tubo de cobre con un diámetro exterior de 3/8" a 1" o de hierro de 3/8" a 3/4", o tubo de PVC/CPVC.
- Manguito de plástico, tuerca de compresión e inserto de latón (para reforzar el tubo de PE).

Herramientas necesarias:

- Destornillador y llave inglesa.
- Un taladro con una broca de 3/16" para el tubo de hierro, PVC o CPVC.



Instrucciones de instalación:

1. Apague el suministro de agua.

2. Conecte un extremo del tubo a la entrada de agua del equipo con una tuerca de compresión, un manguito y un inserto de latón. Si su equipo tiene un tubo abierto, utilice un manguito de latón o de plástico con un inserto de latón para reforzar el tubo de polietileno. Asegúrese de quitar el manguito de compresión de latón de la unión o cualquier otra conexión, y de insertar el manguito de plástico al conectar la unión de compresión al tubo de polietileno. No se olvide del inserto de latón para el tubo de polietileno. El tubo sobrante puede dejarse enrollado detrás del equipo para facilitar su movimiento o limpieza.

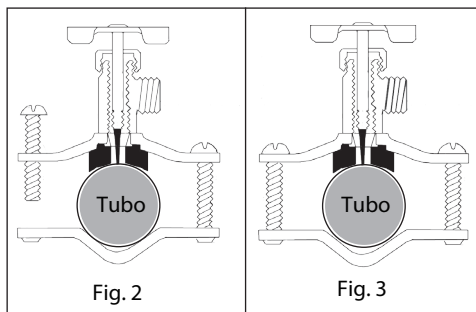
3. Abra la válvula del grifo girando la maneta en sentido antihorario hasta que la punta perforante entre en el cuerpo de la válvula (de lo contrario la punta se rompería durante la instalación).

4. Asegúrese de que la arandela negra queda sujeta debajo de la abrazadera superior.

5. Coloque un perno en la abrazadera inferior con una o dos vueltas.

6. Coloque la abrazadera superior en la tubería de suministro de agua fría. Gire la abrazadera inferior debajo de la tubería de

suministro (fig. 2, página siguiente). Apriete los dos pernos de forma uniforme (fig. 3, página siguiente).



! ATENCIÓN: Si la tubería de suministro es de cobre, omite los pasos 7 y 8.

7. Asegúrese de que el agua está cortada. Taladre un orificio de 3/16" en el tubo.

8. Coloque el conjunto de la abrazadera de modo que la arandela quede directamente centrada por encima del orificio. Apriete los pernos de forma uniforme.

9. Coloque la tuerca de compresión y el manguito en el tubo. Utilice el inserto de latón para reforzar el tubo de polietileno.

10. Inserte el tubo dentro de la válvula y apriete la tuerca de compresión con una llave inglesa. No la apriete en exceso.

11. Poco a poco, gire la maneta en sentido horario hasta el tope, introduciendo con cuidado la punta perforante en la tubería de suministro, a través de la arandela. Asegúrese de que perfora la tubería o entra de forma limpia en el orificio taladrado en el tubo de hierro. De lo contrario, compruebe la alineación, apriete el conjunto de la abrazadera y repita el proceso.

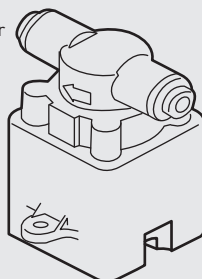
12. Para dejar correr el agua, gire la maneta en sentido antihorario hasta el tope. Abra el suministro del agua y compruebe la presencia de posibles fugas.

9. VÁLVULA DE CORTE ANTIFUGAS

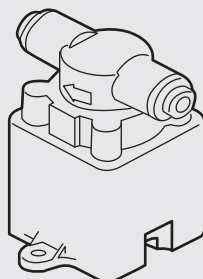
La válvula de corte antifugas es un protector antifugas mecánico reutilizable. Cuando la almohadilla detecta una fuga de agua, la válvula se activa y corta el suministro de agua. Se puede reutilizar fácilmente cambiando la almohadilla por otra nueva.

Características generales

Presión de trabajo:	0,5 - 10 bar (7 - 140 psi)
Tiempo de desconexión:	10 segundos después de entrar en contacto con el agua
Dimensiones: (alt. x anch. x profund.)	73 x 54 x 40 (mm)
Toma de entrada:	Conector de 1/4"
Toma de salida:	Conector de 1/4"
Temperatura de trabajo:	5 - 40 °C (41 - 104 °F)



LKS-FFA-140



LKS-FFB-140

Identificación de piezas



1) Carcasa superior

- Tipo de conexión: conector de 1/4" (ENTRADA) – conector de 1/4" (SALIDA)
- Válvula normalmente abierta tipo diafragma.
- El agua de entrada se detiene si la punta del émbolo de carga bloquea el orificio guía.

2) Muelle

- La válvula solo se activa si la presión de expansión de la almohadilla mojada es superior a la tensión del muelle.
- Apenas se ve afectada por la humedad en el ambiente.

3) Almohadilla

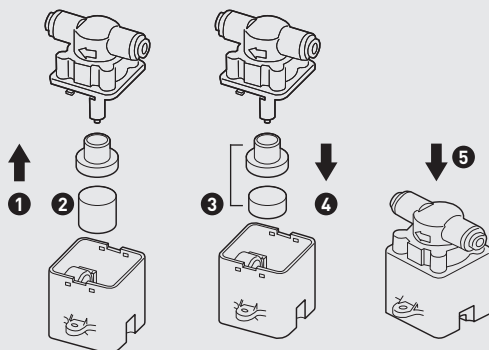
- Fabricada con papel prensado.
- Se expande al entrar en contacto con el agua.

4) Almohadilla de recambio

5) Carcasa inferior

- Fijada en la parte inferior de la máquina con un tornillo (diámetro: 4,0) o la cinta adhesiva suministrada.

¿Cómo sustituir una almohadilla expandida?



Es muy sencillo. No requiere el uso de ninguna herramienta.

- 1) Desmonte la cubierta superior y sepárela de la carcasa inferior.
- 2) Retire la almohadilla expandida.
- 3) Coloque la almohadilla de recambio en su caja.
- 4) Inserte la caja de la almohadilla en la carcasa inferior.
- 5) Presione la cubierta superior hacia abajo y en-cájela con la carcasa inferior.

10. GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No hay caudal de agua	Problemas en el suministro de agua.	Comprobar la llave de paso del suministro de agua. Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
Caudal no constante	Puede que el agua del intercambiador frío/ calor esté congelada.	Gire la palanca del termostato un cuarto de vuelta en sentido antihorario.
No suministra agua fría (El compresor no funciona)	El enchufe no está conectado.	Conectar a una toma de corriente.
	Problemas en el suministro eléctrico, incluida una toma de corriente, etc.	Comprobar una toma de corriente y un disyuntor. Si se detecta algún problema, llame al servicio técnico.
No suministra agua fría (El compresor funciona)	Temperatura ajustada un poco alta.	Ajustar el termostato un cuarto de vuelta en sentido antihorario.
	El condensador de alambre está sucio.	Limpiar con un cepillo suave.
Agua demasiado fría	Temperatura ajustada demasiado baja.	Ajustar el termostato un cuarto de vuelta en sentido antihorario.
Sabor desagradable	Concentración de minerales un poco alta en el agua de suministro.	
Olor en el agua	No se ha utilizado durante un largo periodo de tiempo.	Dejar correr el agua hasta que salga transparente.
Fuerte caudal de agua	Si se utiliza un regulador de la presión del agua.	Ajustar un regulador conforme a este manual o llamar al servicio técnico.
	Presión del agua suministrada demasiado alta.	Instalar un regulador que pueda controlar la presión o llamar al servicio técnico.
Caudal de agua lento y débil	Presión del agua suministrada demasiado baja.	Llame al servicio técnico.

DISTRIBUIDO POR:

IONFILTER. PURICOM EUROPE, PURICOM AMÉRICA

Pol. Ind. L'Ametlla Park, C. Aiguafreda, 8.

08480 L'Ametlla del Vallès, Barcelona (Spain)

T. 902 305 310 F. +34 936 934 329

11. GARANTÍA

GARANTÍA DEL EQUIPO DIRIGIDA AL USUARIO FINAL:

El distribuidor garantiza los equipos durante el período de dos años ante cualquier falta de conformidad que se detecte en los mismos tal y como dispone el RD 1/2007 de 16 de noviembre (Texto refundido de la Ley General de Defensa de los Consumidores y usuarios)

La garantía comprende la reparación y sustitución de las piezas defectuosas por el personal autorizado por el Distribuidor o el Servicio de Asistencia Técnica Oficial (SAT), en el lugar de la instalación o en sus talleres. Se incluye en la garantía la mano de obra y los gastos de envío que se puedan generar.

IF/PEU/PAM* queda exonerado de prestar garantía en los casos de piezas sometidas al desgaste natural, falta de mantenimiento, golpes u otras faltas de conformidad que sean consecuencia de un uso indebido del equipo o inadecuado según las condiciones y límites de funcionamiento indicadas por el fabricante del mismo. Asimismo la garantía pierde eficacia en supuestos de mala manipulación y uso de los equipos, o en aquellos casos en los que han sido modificados o reparados por personal ajeno a la empresa distribuidora o SAT oficial. Las piezas sustituidas en garantía quedarán en propiedad de IF/PEU/PAM*

IF/PEU/PAM* responde por la falta de conformidad del equipo cuando ésta se refiera al origen, identidad o idoneidad de los productos, de acuerdo con su naturaleza y finalidad. Teniendo en cuenta las características de los equipos es imprescindible para que la garantía cubra la falta de conformidad, la cumplimentación de las condiciones técnicas de instalación y funcionamiento de la presente hoja de garantía; así como la factura o ticket de compra. La falta de cumplimentación de dichas condiciones puede comportar la ausencia de garantía, teniendo en cuenta la relevancia del destino del equipo y las condiciones y límites de funcionamiento en las que debe operar el mismo.

El distribuidor garantiza que el equipo instalado es adecuado para la mejora de la calidad del agua a tratar en particular, según características del equipo y normativa vigente.

El instalador y/o distribuidor garantiza la correcta instalación y puesta en marcha del equipo, según lo indicado por el fabricante y normativa vigente y además responderá por la falta de conformidad derivada de una incorrecta aplicación, instalación o puesta en marcha del equipo. Para cualquier reclamación en garantía es preciso presentar la factura de compra. El plazo de 2 años se computa desde la compra del equipo al distribuidor.

Si durante el período de garantía su equipo presenta algún problema contacte con su distribuidor.

*** IF/PEU/PAM = IONFILTER/PURICOM EUROPE/
PURICOM AMÉRICA**

EMPRESA Y/O INSTALADOR AUTORIZADO: (fecha y firma)



NOTA PARA LA EMPRESA Y/O TÉCNICO/INSTALADOR AUTORIZADO:
Los datos marcados con (*) debe cumplimentarlos el técnico instalador.

IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO:

Número de serie

TELÉFONO DE ASISTENCIA TÉCNICA:

12. NOTAS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface.

ICEHOME

Refrigerador de agua

1. FOREWARNING

We appreciate that you have purchased our built-in water chiller. To ensure your safety, please read this user's manual carefully before installation and operation of this product. Place this manual close to your product, in case you need to refer to it immediately.



WARNING: *The Limited Warranty does not cover failure due to improper installation, improper maintenance or service (by you or a third party), misuse, abuse, accident, or failure to perform routine maintenance on the product as outlined in the User's Manual.*



DANGER:

- *Never attempt to install this product without reading all of the applicable instructions.*
- *All electrical connections must comply with current wiring rules.*
- *This appliance is not designed for use by children or infirm people without supervision.*
- *Young children should be prevented from having access to ensure they are not able to use or play with the chiller.*
- *This appliance must be earthed.*
- *If the power supply cord is damaged it must be replaced by a local agent or a qualified electrician.*
- *Do not remove the cover of the appliance under any circumstances without first isolating the appliance from the power supply.*
- *The valves and regulator must be configured in order to work under the operative limits of the appliance.*

2. SPECIFICATIONS & PART IDENTIFICATION

The appearance or product specification can be changed without prior notices in order to enhance its quality.

Specifications		
Model:	IceHome	 WARNING: <i>This chiller is designed to operate at incoming water pressure from 140 to 400 kPa (20 - 58 psi). The manufacturer accepts no liability for damage caused by excessive water pressure.</i>
Dimensions: (height x width x depth)	410 x 290 x 210 mm	
Weight:	12 kg	
COLD:		
Power:	120 W	
Temp. Control:	Thermostat with adjustable knob	
Cold/heat exchanger:	1.8 l (made of stainless steel)	
Performance:	4,5 l/h (10 °C)	
Allowed incoming pressure:	140 - 400 kPa (20-58 psi)	
Allowed water temperature:	5 - 40 °C (41 - 104 °F)	
Allowed ambient temperature:	5 - 40 °C (41 - 104 °F)	
Relief valve pressure:	690kPa (100 psi) ±15%	
Part identification		

1. Inlet

2. Outlet

3. Cold water thermostat

4. Motor fan

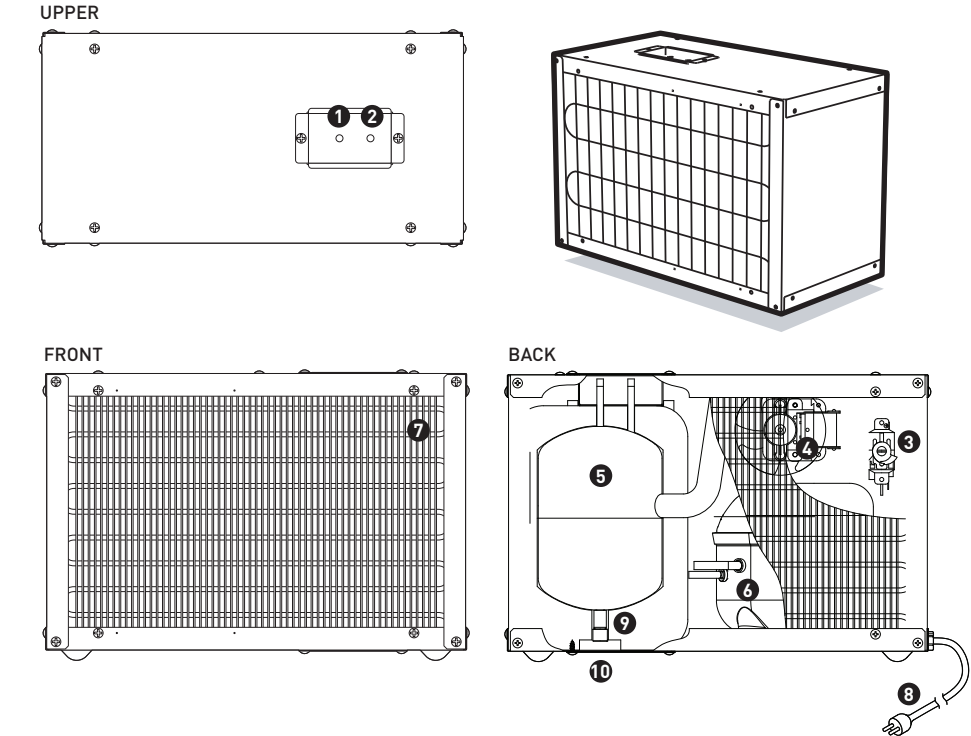
5. Cold/heat exchanger
6. Compressor

7. Condenser

8. Power cord

9. Drain cap

10. Drain cover



3. CAUTION

1. This product is designed to operate lower than 400kPa supply line pressure. A pressure regulator must be installed to reduce the water pressure lower than 400kPa.

2. This product has cold/heat exchanger, which pressure needs to be relieved by either pressure relief valve or expansion tank/accumulator. Improper installation of this product (such as absence of pressure relief valve or expansion tank) may lead to serious flood and property loss, so please make sure that this safety measures are properly applied.

3. This product is for indoor use only and must be installed in frost-free environment. It must not be exposed to the elements of nature. If the product is stored or installed at cold temperature below 5 Celsius(41 Fahrenheit), the cold/heat exchanger can get damaged and result in serious flood.

4. Do not remove the cover of the chiller under any circumstances without first isolating the chiller from the power supply.

5. If a grounding terminal is absent from the outlet, connect a single-core cord (a flexible copper wire of over 1.6mm in diameter) to the grounding terminal in the chiller and to a copper plate (over 0.7mm in thickness and 900 cm² in area) and bury it into the ground as deep as 75 cm. Never connect the grounding wire to a water or gas pipe.

6. There are no user serviceable parts and there are dangerous voltages present within the unit. Any servicing and installation should be performed by qualified technicians.

7. When the plug is disconnected or when the power is temporarily turned off, please allow a minimum of 5 minutes before re-starting.

8. The limited warranty is void if the chiller is modified or altered. Alteration may cause serious flooding, electrical shock or a fire.

9. The limited warranty is void if the chiller is not installed or not used as instructed in this user's manual.

10. For long absence or for moving the unit, please drain all the water in the cold/heat exchanger by opening the drain cover and drain cap at the bottom.

11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

12. Serious damage could result if incorrect power supply is applied.

13. When connecting the power, do not use a multiple power connecting socket.

14. Using irregular voltage may cause a fire.

4. INSTALLATION

1. This unit is intended to be installed underneath a conventional kitchen sink, in a cabinet not less than 36" (914mm) wide (inner dimension). Chiller may be installed in any location in the cabinet base as long as there is a minimum of 5" (127mm) between unit and cabinet walls. In order to have the necessary air exchange for the unit, a free air opening of at least 60 square inches (387 cm²) should be provided in the kitchen counter.

The opening should be located as close to the unit as possible and can be made in the "① toe space of the counter" or "② above the toe space".

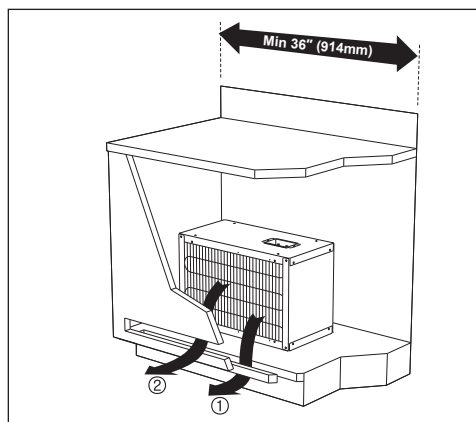


Image 1. Proper ventilation for installation

2. Connect 1/4" OD tubing with a suitable pressure rating for use with the application. The tubing must be suitable for use with potable water. Flush water in lines before installing gooseneck faucet.

3. Make sure power supply is identical in voltage and frequency to that specified on cooler serial plate. All electrical connections must comply with current wiring rules. The product is intended to be plugged into an installation equipped with a ground fault circuit interrupting device.

4. This product must be used and installed in frost-free environment and indoor only. It must not be exposed to the elements of nature. If the product is stored or installed at cold temperature below 5 celsius(41 fahrenheit), the cold/heat exchanger could get damaged resulting in a serious flood.

5. The chiller must be installed with a relief valve set at 690kPa (100PSI) to release the excessive pressure in the heat exchanger. Any damage or property loss with absence of this safety measures are user's liability.

6. This product is for potable pure water only and only bacteriological safe water must be connected to this product.

7. The plumbing installation must be done in accordance with local water authority regulations and these installation instructions.

8. As the installer, it is your responsibility to supply and install all valves as required by regulations and relevant standards.

9. Take care, when bending rigid plastic tubing, to prevent it from breaking or crushing around a bend. As it is plastic tubing containing water under mains pressure, be careful not to nick, scratch or damage it during installation.

10. The product needs to be connect to tap water with protective devices as follows;

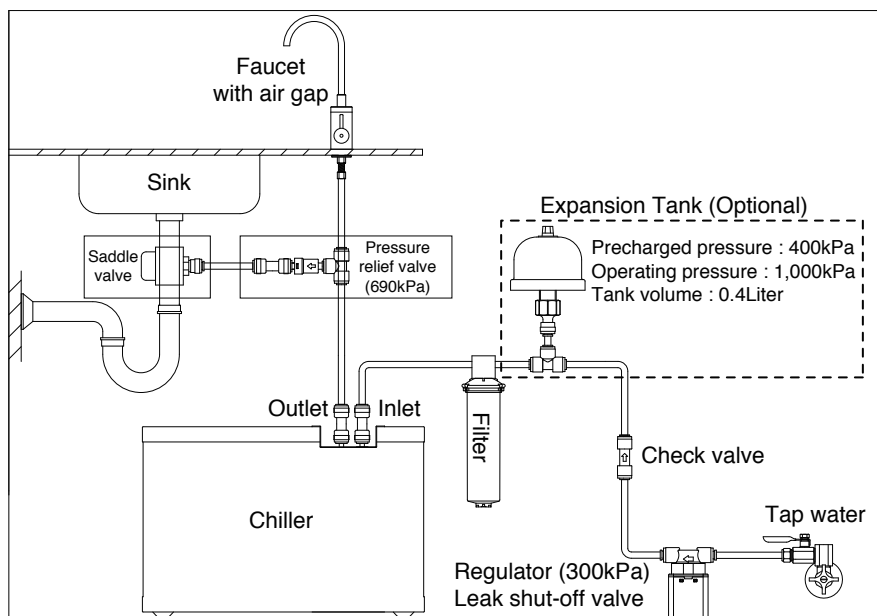


Image 2. Installation illustration

1) Leak shut-off valve

The leak shut-off valve must be installed just after the water inlet valve. It must be installed on an appropriate surface where the leakage may be detected immediately. A proper location could be the lowest level of the undersink space, however, for locating the best place, please consult with a qualified plumber.

2) Regulator (set at 300kPa inlet water pressure)

The pressure regulator must be installed between check valve and leak shut-off valve, to reduce the inlet water pressure to 300kPa. A spring loaded regulator set at 300kPa is recommended.

3) Pressure relief valve with saddle valve (set at 690kPa relief pressure)

The pressure relief valve must be installed between faucet and the outlet of chiller, to reduce pressure buildup from expanded volume of ice in the water tank. The ice can be made not only in normal working cycle, but also when the chiller unit is exposed to cold environment. This valve will release the excessive pressure greater than 690kPa from the chiller and connected parts, and its end must be connected to a drain pipe with saddle valve or bulkhead adaptor.

4) (Optional) Expansion tank (set at 400kPa precharged pressure, with 0.4L volume)

The expansion tank (so called shock arrestor, accumulator or bladder tank) can be installed together with aforementioned safety device to reduce the risk of pressure buildup in the chiller and its connected parts. There must not be any non-return type valves (such as regulator, check valve, relief valve etc.) between expansion tank and the chiller, because these valves will not

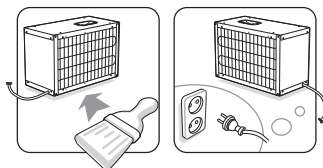
allow the pressurized water go back to the tank.

5. COMMISSIONING & START-UP

- 1) Open inlet water valve, and check all connections and the unit if any leakage occurs.
- 2) Purge air from all water lines by opening the faucet valve which chiller is connected to. A steady stream ensures there's no air in the circuit.
- 3) Again, check all connections and the unit for any sign of leak, then connect power.

6. MAINTENANCE

1. Condenser should be periodically cleaned with brush, air hose or vacuum cleaner. Excessive dirt or poor ventilation may cause no cold water or inefficient cooling cycle. Be sure to disconnect the power supply before doing it to avoid the danger of electric shocks.
2. Any pipes, fittings and valves need to be replaced with new one at least every 3 years to reduce the risk of leakage.
3. Check the unit regularly at least every month if there is no leakage or excessive noise.



! ATTENTION: If the appliance is not going to be used for more than 3 weeks, empty the cold/heat exchanger, disconnect the water inlet and unplug it from the power grid.

Before using the appliance again, a sanitization should be performed prior water consumption.

7. SANITIZING

Necessary materials:

- Manual valve.
- Measuring housing and connectors.
- Hydrogen peroxide (0.5 l).
- Disposable vinyl gloves.
- Strips to detect hydrogen peroxide.

The appliance must be sanitized when necessary during start-up, (whenever there is a risk of contaminating the appliance due to the manipulation of components in contact with water) or within the indicated frequency. To do so, follow the instructions below:

Warning: Water used during the sanitizing process must be drinking water from the public network and comply with the corresponding drinking quality requirements from RD 140/2003, EU Directive 98/83 or the local regulations in force.

1. Disconnect the inlet tube of the system marked as "feed-entrada" and place the dosage housing between the water inlet and the inlet of the equipment (8). For an easier and more comfortable access during the sanitizing process and the opening and closing of the inlet valve, a manual valve in the closed position can be placed along with the sanitizing dosage housing. This valve will work as the manual inlet valve of the system.
2. Once the set has been installed, keep the new manual inlet valve closed and open the inlet valve that is connected to the wall adaptor (9). The dosage housing must be empty.
3. Pour 0.5 litres of hydrogen peroxide in the dosage housing placed at the equipment's inlet (10). Screw the housing's cap properly to the vessel.
4. Open the inlet valve and let the equipment start working so it will absorb the hydrogen peroxide. Keep the inlet valve in this position until water begins to flow from the outlet.
5. Close the inlet valve and let the sanitizing product work for 15 minutes.
6. Open the water supply and let the water rinse the hydraulic circuit for 1 minute. Repeat until there's no hydrogen peroxide left inside. Hydrogen peroxide presence can be determined with the use of the hydrogen peroxide detection strips.

8. SELF-TAPPING SADDLE VALVE

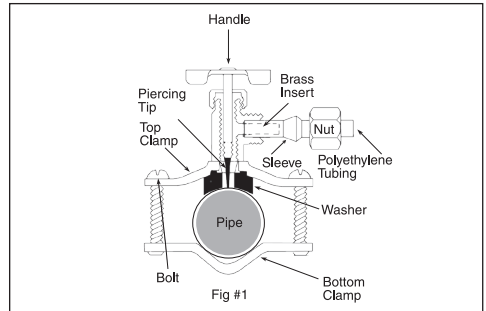
Contains:

- Self-piercing tap valve and clamp for 3/8" to 1" O.D. copper or 3/8" to 3/4" iron pipe or PVS/CPVC pipe.
- Plastic sleeve, compression nut and brass insert (for reinforcing PE tubing).

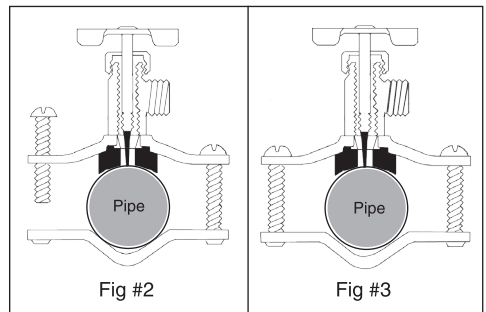
Tools required:

- Screwdriver and wrench.
- For Iron, PVC or CPVC pipe a drill with 3/16" bit.

Installation instructions:



1. Turn water supply off.
2. Connect one end of tubing to water inlet of appliance with compression nut, sleeve and brass insert. If your appliance has open tubing use brass sleeve or use plastic sleeve with brass insert to reinforce polyethylene tubing. Be sure to remove brass compression sleeve from union or other connection and insert plastic sleeve when connecting compression union to polyethylene tube, do not forget the brass insert for polyethylene tubing. Excess tubing may remain coiled behind appliance to allow for moving or cleaning.
3. Open tap valve by turning handle counter clockwise until piercing tip is retracted into the body of the valve (failure to do this will break the tip during installation).
4. Make sure black washer is secured under the top clamp.
5. Place one bolt into bottom clamp with one or two turns.
6. Position top clamp on nearest cold water supply line. Rotate bottom clamp under supply line (fig. 2). Tighten both bolts evenly (fig. 3).



! ATTENTION: if supply line is copper tube then please disregard steps 7 and 8.

7. Make sure water is turned off. Drill 3/16" hole in pipe.

8. Position clamp assembly so the washer is centered directly over hole. Tighten bolts evenly.

9. Place compression nut and sleeve on tubing, use brass insert to reinforce polyethylene tubing.

10. Insert tubing all the way into valve and tighten compression nut with wrench. Do not over tighten.

11. Slowly turn handle clockwise as far as it will go, carefully inserting piercing tip through washer into supply line. Make sure it pierces the line or cleanly enters the hole drilled into iron pipe. If it doesn't, check alignment, tighten clamp assembly and repeat.

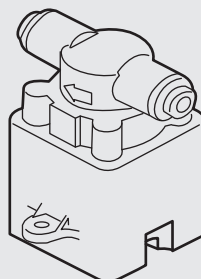
12. To let water flow, turn handle counterclockwise as far as it will go. Turn on water supply and check for leaks.

9. LEAK SHUT-OFF VALVE

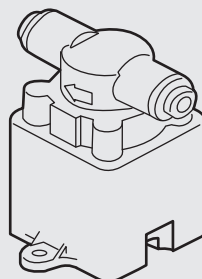
The Leak shut-off valve is a re-usable mechanic leakage protector. When the pad detects water leakage, the valve operates and shuts down the feed water. It can be easily re-used by changing to a new pad.

General specifications

Working pressure:	0.5 - 10 bar (7 - 140 psi)
Shut own time:	10 seconds from water contact
Dimensions: (height x width x depth)	73 x 54 x 40 (mm)
Inlet port:	1/4" Fitting
Outlet port:	1/4" Fitting
Working temperature:	5 - 40 °C (41 - 104 °F)



LKS-FFA-140



LKS-FFB-140

Part identification



1) Upper Body

- Connection type: 1/4" fitting (IN) – 1/4" fitting (OUT).
- Diaphragm type normally open valve.
- Feed water stops when the tip of the loading plunger blocks the pilot hole.

2) Spring

- The valve only activates if the expanding pressure of the wet pad is more powerful than the spring tension.
- It is rarely influenced by atmospheric humidity.

3) Pad

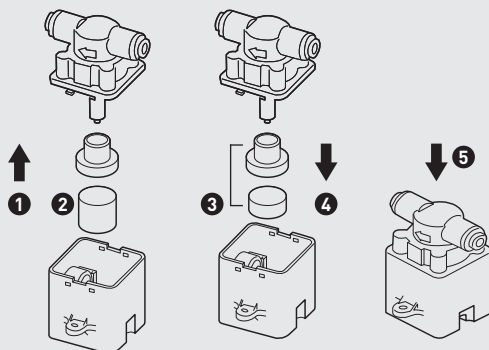
- Made of compressed paper.
- It expands when in contact with water.

4) Spare pad

5) Lower body

- Fixed to the bottom of machine by screw (φ4.0) or adhesive tape as included.

How to replace the expanded pad



Very easy and simple. Any tool is needed.

- 1) Pull the upper cover upward and separate it from the lower body.
- 2) Take out the expanded pad.
- 3) Assemble the spare pad in the pad case.
- 4) Insert the pad case into the lower body.
- 5) Push the upper cover downward and unite with the lower body.

10. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
No water flow	It has problems supplying water.	Check the inlet water valve that controls water supply. If this is ineffective, contact a qualified engineer.
Inconstant flow	Water in exchanger may be frozen.	Turn the lever of thermostat with a quarter counterclockwise.
No cold water (Compressor not running)	The plug is unplugged.	Connect it into an electrical outlet.
	It has problems in power supplying including an electrical outlet, etc.	Check an electrical outlet and a circuit breaker. If any problems are not found, contact a qualified engineer.
No cold water (Compressor running)	Temperature is adjusted a bit high.	Adjust the thermostat a quarter counterclockwise.
	Wire condenser is dirty.	Clean it with a soft brush.
Too cold water	Temperature is adjusted too low.	Adjust the thermostat a quarter counterclockwise.
Odd taste	Mineral concentration of supplied water is somewhat high.	
Smell in water	No use for a long time.	Continue to let the water flow until it runs clear.
Strong water flow	When using a water pressure regulator.	Adjust a regulator according to it's manual or contact a qualified engineer.
	Supplied water pressure is set too high.	Install a regulator that can control the pressure or contact a qualified engineer.
Slow and weak water flow	Supplied water pressure is set too low.	Contact a qualified engineer.

DISTRIBUTED:
IONFILTER, PURICOM EUROPE, PURICOM AMÉRICA
Pol. Ind. L'Àmetlla Park, C. Aiguafreda, 8,
08480 L'Àmetlla del Vallès, Barcelona (Spain)
T. 902 305 310 F. +34 936 934 329

11. GUARANTEE

END USER GUARANTEE:

The distributor guarantees this equipment for a period of two years against any fault found, and in accordance with the provisions of RD (Royal Decree) 1/2007 of the 16th of November (Amended text of the General Law for the Protection of Consumers and Users). This guarantee encompasses repair and replacement of defective parts by personnel authorised by the distributor or by the Official Technical Assistance Service (SAT), either at the location of installation or at their respective workshops. Labour and shipping costs incurred by said repairs are included in the guarantee.

IF/PEU/PAM will not be liable to honour the warranty in the event of parts, which are subject to general wear and tear, lack of due maintenance, damage or other incidents due to the consequence of misuse or inappropriate use in accordance with conditions, and functional limits of said equipment as indicated by the manufacturer. Furthermore, the warranty will be rendered invalid in the event of poor use or in the event of said equipment being modified or repaired by personnel not authorised by the

distributor or by the official SAT. Replacement parts under warranty shall remain the property of IF/PEU/PAM*. IF/PEU/PAM* shall be held responsible for any lack of conformity of equipment in relation to its origin, identity or appropriateness of the products, in accordance with equipment type and end use. Taking into account the equipment's characteristics, in order for the warranty to cover any lack of conformity, the adherence to the installation and working technical conditions which appear in this warranty is essential, as well as the submission of either a sales invoice or receipt.

Failure to comply with said conditions may invalidate this warranty, taking into account the relevance of the equipment's aim and conditions and working limits.

The distributor guarantees that the installed equipment is appropriate for the improvement of the quality of the water to be treated, in accordance with the equipment's characteristics and current legislation.

The installation personnel and/or distributor guarantees the correct installation and initial operation of the equipment in accordance with the manufacturer's instructions and any current legislation, and will be responsible for any lack of conformity which arises from any incorrect application, installation or initial operation of said equipment.

For any warranty claim the submission of the sales receipt is required. The 2-year period is calculated from the date the equipment is purchased from the distributor.

If during the warranty period the equipment encounters any issues please contact your local distributor.

*** IF/PEU/PAM = IONFILTER/PURICOM EUROPE/
PURICOM AMÉRICA**

COMPANY AND/OR AUTHORISED INSTALLER:

(date and signature)



NOTES FOR THE COMPANY/AUTHORISED TECHNICIAN/INSTALLER:
Information marked with an (*) should be filled in by the installation technician.

IDENTIFICATION OF THE SYSTEM:

Serial number

TECHNICAL ASSISTANCE LINE

English

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

FT